

Σόφια, 15.4.1998

ΚΟΙΝΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΩΝ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΚΩΣΤΑ ΣΗΜΙΤΗ ΚΑΙ ΙΒΑΝ ΚΟΣΤΟΦ

Κ.ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, είχα πολύ φιλικές και εποικοδομητικές συνομιλίες με την πολιτική και πολιτειακή ηγεσία της Βουλγαρίας, κυρίως με τον Πρωθυπουργό της φίλης χώρας τον κ. Κόστοφ. Είχαμε εκτεταμένες συνομιλίες για όλα τα θέματα που αφορούν τις δύο χώρες.

Οι συνομιλίες αυτές ήταν ιδιαίτερα φιλικές και διακρίνονταν από την προσπάθεια εξεύρεσης κοινών τρόπων αντιμετώπισης των προβλημάτων.

Πρώτα απ' όλα θέλω να τονίσω ότι υπάρχει μια συμφωνία, γύρω από το γενικό πλαίσιο της πολιτικής που θέλουμε να ακολουθήσουμε στην περιοχή.

Η συμμετοχή της Βουλγαρίας στις διαδικασίες διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ένα καθοριστικό γεγονός. Η Ελλάδα ήταν και είναι της άποψης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να συμπεριλάβει όσο το δυνατόν περισσότερες χώρες, από τις χώρες που δεν συμμετέχουν ακόμη. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να επεκταθεί στο σύνολο των ευρωπαϊκών χωρών. Αυτή η διαδικασία διεύρυνσης θα είναι μακρά και επίπονη. Όμως, πρέπει να ξεκινήσει και έχει ήδη ξεκινήσει. Εμείς θα βοηθήσουμε να εξεταστούν επί της ουσίας τα θέματα, όπως και να υπάρξουν οι απαραίτητες εκείνες θεσμικές ρυθμίσεις, για να προκύψει ένα σύνολο, το οποίο θα είναι λειτουργικό.

Ο στόχος μας είναι σαφής (εννοώ ο στόχος και των δύο χωρών). Η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μέσα όμως από τις διαδικασίες που έχουν συμφωνηθεί και με τους ρυθμούς, οι οποίοι έχουν καθοριστεί.

Το δεύτερο σημείο συμφωνίας είναι τα Βαλκάνια. Στα Βαλκάνια χρειάζεται μια πολιτική συνεργασίας, μια πολιτική που να κατοχυρώνει τη φιλία και την ειρήνη στην περιοχή. Είμαστε αντίθετοι με άξονες. Είμαστε αντίθετοι με συσπειρώσεις, που δημιουργούν διαχωριστικές γραμμές.

Εκείνο που θα πρέπει να επιδιώξουμε είναι τα Βαλκάνια όλο και περισσότερο να γίνουν ένας πόλος ανάπτυξης, συνεργασίας, ώστε να μπορούμε να επηρεάσουμε τα πράγματα. Και μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση η περιοχή αυτή να έχει το δικό της ρόλο.

Σε σχέση με το ΝΑΤΟ είμαστε σύμφωνοι ότι πρέπει να συνεχιστεί η διαδικασία διεύρυνσης, ότι η συμμετοχή και των βαλκανικών χωρών προάγει την ασφάλεια της περιοχής.

Οι πολιτικές σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών είναι ιδιαίτερα αναπτυγμένες. Υπάρχουν συχνές συναντήσεις των Υπουργών, συχνές συναντήσεις των Υπηρεσιών.

Θα ήθελα να επισημάνω ιδιαίτερα τη συνάντηση της Σαντορίνης, μεταξύ των Υπουργών Εξωτερικών Ελλάδας, Βουλγαρίας, Ρουμανίας και τη Συνάντηση Κορυφής, η οποία πραγματοποιήθηκε, με πρωτοβουλία της Ελλάδας, τον περασμένο Νοέμβριο στην Κρήτη.

Πιστεύουμε ότι οι πολιτικές σχέσεις Ελλάδας-Βουλγαρίας θα πρέπει περαιτέρω να αναπτυχθούν, βρισκόμαστε όμως σε ένα καλό δρόμο.

Επίσης και οι διμερείς σχέσεις έχουν πάρει μια σωστή πορεία. Γίνονται σημαντικές ελληνικές επενδύσεις στη Βουλγαρία. Συνάντησα, χθες, τους Έλληνες επενδυτές και επιχειρηματίες, οι οποίοι δραστηριοποιούνται εδώ στην περιοχή. Η άποψή τους ήταν ότι πέρα από ορισμένα προβλήματα τα οποία αφορούν συγκεκριμένες περιπτώσεις, γενικά η δραστηριότητά τους αναπτύσσεται χωρίς εμπόδια.

Διαπιστώσαμε και με το φίλο Πρωθυπουργό της Βουλγαρίας κ. Κόστοφ, ότι οι επενδύσεις αυτές έχουν δημιουργήσει πάρα πολλές θέσεις εργασίας στη Βουλγαρία, αποφέρουν κέρδη στις ελληνικές επιχειρήσεις, βοηθούν και τις δύο οικονομίες να αναπτυχθούν. Υπάρχει μεταφορά της ελληνικής τεχνογνωσίας, στενότερη διασύνδεση των οικονομιών Κοινή, επίσης, η διαπίστωση ότι η ανάπτυξη του ενός βοηθά την ανάπτυξη του άλλου, σε μια περίοδο κατά την οποία, όσο ποτέ, χρειάζεται η υπερεθνική συνεργασία.

Οι σχέσεις μας με τη Βουλγαρία και τις υπόλοιπες βαλκανικές χώρες διασφαλίζουν ακριβώς αυτό το οποίο χρειαζόμαστε για να αντιμετωπίσουμε τις προκλήσεις της σύγχρονης εποχής.

Οι εμπορικές ανταλλαγές βελτιώνονται. Η Ελλάδα είναι από τις πρώτες χώρες στις εμπορικές σχέσεις με τη Βουλγαρία και θα συνεχίσουμε να διεκδικούμε μια από τις πρώτες θέσεις.

Συζητήσαμε και πολλά ειδικά θέματα:

- Αποφασίσαμε να προχωρήσουμε στην κύρωση της σύμβασης αποφυγής διπλής φορολογίας. Η Ελλάδα έχει, ήδη, κυρώσει τη σύμβαση αυτή.
- Θα ρυθμίσουμε, παράλληλα και σύνιομα, θέματα που αφορούν τις μεταφορές.
- Θα προωθήσουμε την εφαρμογή όσων συμφωνιών υπάρχουν π.χ. για το Νέστο, επίσης για τη δημιουργία διασυνοριακών διόδων μεταξύ Ελλάδας-Βουλγαρίας.
- Θα κάνουμε τις απαραίτητες ενέργειες, ώστε ο πετρελαιοαγωγός Μπουργκάς-Αλεξανδρούπολης να γίνει πραγματικότητα, εφόσον υπάρχουν οι απαραίτητες προϋποθέσεις.

Συμφωνήσαμε εν γένει στην ανάγκη περαιτέρω διεύρυνσης των διμερών σχέσεων.

Εχουμε εισέλθει, εκ των πραγμάτων, σε μια νέα φάση σχέσεων μεταξύ Ελλάδας-Βουλγαρίας. Είμαστε πολύ μακριά από την εποχή εκείνη, όπου υπήρχαν μεταξύ μας διαχωριστικές γραμμές, όπου οι δύο χώρες έβλεπαν η μια την άλλη με αντιπαλότητα, όπου υπήρχε δυσπιστία ανάμεσα στους δύο λαούς, όπου τα σύνορα χαρακτηρίζαν και μια διαφορετική νοοτροπία και ένα διαφορετικό τρόπο σκέψης και αντιμετώπισης των προβλημάτων.

Από το 1989 και μετά σημειώθηκε μια ραγδαία πρόοδος των σχέσεων μας. Όμως, η καθοριστική γραμμή αυτής της νέας φάσης είναι ο περασμένος Μάρτιος, όταν και η Βουλγαρία μπήκε στη διαδικασία ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η διαδικασία ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση σημαίνει ότι και εδώ στη Βουλγαρία πολλά πράγματα θα αλλάξουν με πολύ γρήγορους ρυθμούς. Με τη διαδικασία ένταξης και την παγκοσμιοποίηση της οικονομίας αναπτύσσονται νέες δυναμικές, οι οποίες αλλάζουν ταχύτατα τις κοινωνικές και οικονομικές δομές.

Αλλά και εμείς πρέπει να προσδώσουμε στις σχέσεις μας μια νέα ποιότητα. Σχέσεις που θα βασίζονται πλέον σε κανόνες οι οποίοι αποτελούν ευρωπαϊκό κεκτημένο. Σε κανόνες που αποτελούν το πλαίσιο εντός του οποίου αναπτύσσεται η ευρωπαϊκή συνεργασία.

Είμαστε στην αρχή ενός δρόμου, ο οποίος θα μας φέρει όλους πιο κοντά. Στην αρχή ενός δρόμου αμδιβαία επωφελούς για τις δύο χώρες και τους δύο λαούς. Γιατί απέναντι στον κόσμο, όπως διαμορφώνεται, δεν μπορούμε να δώσουμε πειστικές λύσεις, δεν μπορούμε να διεκδικήσουμε μια σημαντική θέση, εάν δεν πορευόμαστε μαζί. Αυτό ισχύει για όλες τις βαλκανικές χώρες.

Και γι αυτό, το όραμα της ελληνικής Κυβέρνησης, είναι τα Βαλκάνια να αναπτύσσονται όλο και περισσότερο, σε ένα χώρο οικονομικής και κοινωνικής συνεργασίας, σε ένα χώρο ειρήνης και φιλίας.

Η επίσκεψή μου επιβεβαιώνει αυτή την πρόθεσή μας. Και η πολιτική που θα ακολουθήσουμε στο μέλλον θα είναι συνέχεια και εφαρμογή αυτής της πρόθεσης.

Ι. ΚΟΣΤΟΦ: Αξιότιμε κύριε Πρωθυπουργέ, κύριοι Υπουργοί, κυρίες και κύριοι, διαπιστώσαμε, στη διάρκεια αυτών των δύο ημερών, ότι οι παραδοσιακά καλές σχέσεις μεταξύ της Βουλγαρίας και της Ελλάδας προσέλαβαν μια νέα ώθηση για την περαιτέρω διεύρυνσή τους.

Εκτιμούμε εξαιρετικά τη συμπαράσταση που μας παρέχει η Ελλάδα στην επιθυμία της Βουλγαρίας να καταστεί πλήρες μέλος του ΝΑΤΟ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχουμε γνώση του πώς η Ελλάδα υποστήριξε τις θέσεις μας, όταν λαμβάνονταν οι σημαντικές αποφάσεις για τη Βουλγαρία. Και για το λόγο αυτό εκτιμούμε εξαιρετικά αυτή τη συμπαράσταση.

Εκφράζουμε την ιδιαίτερη ικανοποίησή μας που οι εκτιμήσεις μας ταυτίζονται, όσον αφορά το μέλλον της περιοχής.

Κοινή, επίσης, είναι η επιθυμία για την επίλυση της κρίσης στο Κοσσυφοπέδιο.

Κοινή, ακόμα, η βούλησή μας να διαδραματίσουμε ρόλο σταθεροποιητικό στα Βαλκάνια

Σχετικά με τις διμερείς σχέσεις, εκτιμούμε πως οι προοπτικές που διανοίγονται για την περαιτέρω ανάπτυξή τους είναι μεγάλες. Και αυτό αφορά κυρίως τις εμπορικές και οικονομικές συναλλαγές. Υπάρχουν τράγματα οι δυνατότητες για την αύξηση του όγκου των εμπορικών συναλλαγών, για την κατασκευή έργων υποδομής από κοινού.

Ιδιαίτερα εκτιμούμε τη συμπαράσταση της οποίας τύχαμε από την ελληνική πλευρά για την κατασκευή νέας γέφυρας πάνω από το Δούναβη, μια παλιά ιδέα που είχε η Βουλγαρία και η οποία τώρα αποκτά τη μοναδική ευκαιρία να υλοποιηθεί.

Επίσης, εκτιμούμε ιδιαίτερα την ελληνική υποστήριξη για τη δημιουργία παράλληλης σύνδεσης των χωρών της περιοχής με την Κεντρική Ευρώπη, εκτός της ήδη υπάρχουσας μέσω της Σερβίας.

- Πολύ σημαντικό για μας είναι το σχέδιο για τον πετρελαιοαγωγό Μπουργκάς-Αλεξανδρούπολης και αναμένουμε σύντομα να ληφθούν οι οριστικές αποφάσεις για την υλοποίηση του έργου.

Ελπίζουμε ότι μαζί θα κατασκευάσουμε ένα δίκτυο οδικών συνδέσεων και αξόνων, που θα συνδέεται με τους κύριους πανευρωπαϊκούς διαδρόμους προς όφελος και των δύο χωρών.

Γνωρίζετε πόσες φορές είχε γίνει λόγος στη Βουλγαρία για τις τρεις νέες διασυνοριακές διαβάσεις μέσω Δράμας, Ξάνθης και Κομοτηνής. Έχει σημειωθεί πρόοδος ως προς τη διασυνοριακή διάβαση μέσω Δράμας. Λάβαμε, επίσης, τη διαβεβαίωση από ελληνικής πλευράς ότι πολύ σύντομα θα καθοριστούν τα σημεία διασταύρωσης στα σύνορα, όσον αφορά τις άλλες δύο διασυνοριακές διόδους, ώστε η βουλγαρική πλευρά να είναι σε θέση να πραγματοποιήσει τη μελέτη και το σχεδιασμό και βέβαια την κατασκευή. Γι αυτό και προσβλέπουμε στη δημιουργία εναλλακτικών θέσεων εργασίας και εναλλακτικής απασχόλησης στην περιοχή της Κεντρικής Ροδόπης, η οποία χρειάζεται, όντως, πολλές θέσεις απασχόλησης με την κατάσταση ανεργίας που επικρατεί τώρα.

Συμφωνήσαμε, επίσης, στην εμβάθυνση της συνεργασίας μεταξύ των Υπουργείων Δημόσιας Τάξης των δύο χωρών για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, της τρομοκρατίας και της παράνομης διακίνησης όπλων και ναρκωτικών. Δεν θέλουμε η Βουλγαρία να μείνει απέξω από τις κοινές προσπάθειες των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αποφασιστική καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος. Και γι αυτό εκτιμούμε την ελληνική υποστήριξη στη βουλγαρική πρωτοβουλία για τη δημιουργία περιφερειακού κέντρου καταπολέμησης και διακίνησης των ναρκωτικών.

Ελπίζουμε ότι και στο μέλλον θα έχουμε την υποστήριξη της Ελλάδας για τη διευκόλυνση του καθεστώτος χορήγησης βίζας για Βούλγαρους πολίτες από ελληνικής πλευράς, καθώς, επίσης, και για τη δημιουργία ευέλικτου καθεστώτος για τη διακίνηση μέσω των συνόρων Ελλήνων και Βουλγάρων πολιτών και για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης.

Τέλος, θα ήθελα να σας ανακοινώσω το εξής: Ζητήσαμε τη σύμφωνη γνώμη του κ. Σημίτη και του κ. Πάγκαλου, η βουλγαρική πλευρά να αναπαλαιώσει το κελί του Παΐσιου στη Μονή Χελαδαρίου στο Άγιον Όρος. Για την αναστήλωση είμαστε έτοιμοι και συναντήσαμε την κατανόηση και την υποστήριξη της ελληνικής πλευράς. Ελπίζουμε ότι θα καταφέρουμε να διασώσουμε αυτό το κειμήλιο.

Επιτρέψατέ μου να τονίσω, για μια ακόμη φορά, τη χρησιμότητα της επίσκεψης του Ελληνα Πρωθυπουργού στη Σόφια. Προσβλέπουμε σε μελλοντικές, συχνές πολιτικές επαφές μεταξύ των εκπροσώπων των δύο χωρών σε όλα τα επίπεδα. Επαφές για την ευόδωση των οποίων η βουλγαρική Κυβέρνηση θα συνεχίσει να εργάζεται.

Ευχαριστώ όλους τους φιλοξενούμενους για τις καλές προθέσεις τους και τη θέλησή τους προς επίλυση των προβλημάτων που τίθενται. Τους εύχομαι επιτυχία στο υπεύθυνο έργο τους.

Ακολούθως οι δύο Πρωθυπουργοί απάντησαν σε ερωτήσεις δημοσιογράφων

ΑΧ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ (ΜΑ.Π.Ε.): Κύριε Πρόεδρε, θα μπορούσατε να μας εξηγήσετε ποιες προϋποθέσεις λείπουν για την κατασκευή του πετρελαιοαγωγού Μπουργκάς - Αλεξανδρούπολης.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Πρώτα απ' όλα έχει συμφωνηθεί και βρίσκεται σε εξέλιξη η μελέτη. Και για να είμαι ακριβής, έχει γίνει ένας διαγωνισμός από την Ευρωπαϊκή Ένωση για τη μελέτη και 19 Μαΐου πρόκειται να κατατεθούν οι προσφορές. Από τη μελέτη αυτή θα προκύψουν διάφορα δεδομένα τα οποία θα εξετασθούν. Επίσης οι εμπειρογνώμονες θα συ-

ναντηθούν στις αρχές Μαΐου για να εξετάσουν όλες τις πλευρές του θέματος. Ένα θέμα είναι ακόμα το αν η ρωσική πλευρά θα αναλάβει συγκεκριμένη υποχρέωση, όσον αφορά την ποσότητα η οποία θα μεταφέρεται μέσω του αγωγού. Υπάρχει η δήλωση από τη ρωσική πλευρά, ότι πρόκειται να χρηματοδοτήσει το έργο, αλλά πρέπει να εξεταστεί σε ποιο μέτρο. Έχει γίνει, πάντως, ένα μεγάλο βήμα, αφού έχει ληφθεί η απόφαση. Έχει δημιουργηθεί το πλαίσιο, αλλά το πλαίσιο αυτό πρέπει να το γεμίσουμε με τις ψηφίδες εκείνες, οι οποίες θα δώσουν την εικόνα του συνολικού έργου.

ΝΤΩΥΤΣΕ ΒΕΜΕ: Προβλέπονται κάποια μέτρα από κοινού τα οποία θα λάβουν οι δύο χώρες αν επιδεινωθεί η κρίση στο Κοσσυφοπέδιο; Και ένα δεύτερο ερώτημα, αν συζητήσατε το θέμα της ΠΓΔΜ;

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Όσον αφορά τη θέση της Ελλάδας για την εκτόνωση της κρίσης στο Κοσσυφοπέδιο συνίσταται στην αντιμετώπισή της μέσα στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Είμαστε μέλη της Ε.Ε. και ως εκ τούτου οι αποφάσεις οι οποίες λαμβάνονται στις διαδικασίες αυτές είναι δεσμευτικές για μας. Εμείς πάντα, όπως και στην περίπτωση της κοινής δήλωσης με τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Τουρκία και την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, έχουμε μια στενή επαφή με τα άλλα βαλκανικά κράτη, για να υπάρξει και σ' αυτό το θέμα μια κοινή πολιτική. Ελπίζω, όμως, να μη χρειαστεί τίποτε άλλο εκτός από τη διαπραγμάτευση η οποία φαίνεται ότι είναι δυνατή και πρέπει να ξεκινήσει.

Ως προς το δεύτερο ερώτημά σας, το θέμα αυτό δεν το συζητήσαμε.

Ι. ΚΟΣΤΟΦ: Και οι δύο χώρες κάνουν τώρα πολιτική πρόληψης. Δεν έχουμε συζητήσει ζοφερά σενάρια. Δεν έχουμε συζητήσει ειπίσης, τις σχέσεις με την ΠΓΔΜ. Δεν έχουμε συζητήσει σχετικά για καμία τρίτη χώρα. Συζητήσαμε για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το ΝΑΤΟ, την περιοχή μας σαν σύνολο και τις διμερείς σχέσεις.

Γ. ΧΑΡΒΑΛΙΑΣ (ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΤΥΠΟΣ): Συζητήσατε το θέμα της δημιουργίας Περιφερειακής Στρατιωτικής Δύναμης Ταχείας Επέμβασης; Συζητήσατε επίσης και το θέμα της έδρας αυτής της Δύναμης;

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Αυτό το θέμα συζητήθηκε στη Σαντορίνη. Αυτές τις ημέρες θα γίνει μια συνάντηση εμπειρογνομώνων σε σχέση με το πρόβλημα αυτό και η Ελλάδα θα συμμετέχει. Καί' αρχήν βλέπουμε θετικά την ιδέα αυτή και είμαστε πρόθυμοι να συμβάλουμε, όταν διαμορφωθεί, αλλά αυτή τη στιγμή είναι πρόωρο να μιλήσουμε για οποιαδήποτε απόφαση.

Ι. ΚΟΣΤΟΦ: Θα ήθελα μόνο να συμπληρώσω ότι εκτός από τις χώρες-μέλη του ΝΑΤΟ και τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες στο ΝΑΤΟ, εμείς έχουμε συμφωνήσει σ' αυτή την πολυεθνική δύναμη να τη διαμορφώσουμε έτσι ώστε να συμπεριλαμβάνει το μέγιστο αριθμό κρατών από την περιοχή μας.

Ε. ΚΑΡΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ (ΤΑ ΗΕΑ): Κύριε Πρόεδρε, σύμφωνα με δημοσιεύματα στο Βουλγαρικό Τύπο η ελληνική πλευρά είναι έτοιμη να χορηγήσει εισόδου σε Βούλγαρους πολίτες που θα ισχύουν μόνο για τη χώρα μας και όχι για τις υπόλοιπες χώρες της Συνθήκης Σένγκεν. Δεδομένου ότι έχουμε κάποιες υποχρεώσεις από αυτή τη Συνθήκη, μήπως μπορείτε να αποσαφηνίσετε τι ακριβώς συμφωνήθηκε;

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Οι βίζες είναι δύο κατηγοριών, τώρα, πλέον: Η μία κατηγορία είναι η βίζα Σένγκεν η οποία όταν χορηγείται δίνει το δικαίωμα πρόσβασης σε όλες τις χώρες της Συνθήκης Σένγκεν και η άλλη είναι η εθνική βίζα, η οποία δίνει το δικαίωμα πρόσβασης μόνο στην Ελλάδα. Αυτό προβλέπεται στη Συνθήκη του Σένγκεν. Αυτό ισχύει και για τις σχέσεις με τη Βουλγαρία και με οποιαδήποτε άλλη χώρα. Δεν είναι καμία ιδιαίτερη συμφωνία.

ΒΟΥΛΓΑΡΑ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ (Εφημερίδα STANDARD): Μπορείτε να μας δώσετε περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το Κέντρο Καταπολέμησης Παράνομης Διακίνησης Ναρκωτικών και πότε θα δημιουργηθεί; Πού θα είναι η έδρα του;

Ι. ΚΟΣΤΟΦ: Αυτή είναι μια πρόταση η οποία υποστηρίχθηκε από την ελληνική πλευρά. Δεν υπάρχει συγκεκριμένο σχέδιο για την υλοποίησή της. Το σχέδιο πρέπει να επεξεργαστεί από το Υπουργείο Δημόσιας Τάξης. Σημαντικό είναι να πούμε ότι και άλλες χώρες από την περιοχή θα έχουν περιφερειακές υπηρεσίες οι οποίες θα ειδικεύονται και προς άλλες κατευθύνσεις, όπως π.χ. την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης όπλων.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΚΡΑΤΙΚΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ: Θα ήθελα να ρωτήσω τον κ. Σημίτη σχετικά με σχέδια της Ευρωπαϊκής Ένωσης για παραμεθόρια συνεργασία στο πλαίσιο του προγράμματος INTEREG, προγράμματα και παραγωγές που η Ελλάδα συχνά έχει υποστηρίξει, όταν πρόκειται για μεθοριακή συνεργασία με τη Βουλγαρία.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Οι συνομιλίες δεν προχώρησαν τόσο πολύ, ώστε να εξετάσουμε συγκεκριμένα προγράμματα, αλλά θέλω πάλι να τονίσω ότι εμείς, η Ευρωπαϊκή Ένωση, υποστηρίζουμε όποια προγράμματα προωθούν τη διασυνοριακή συνεργασία. Οτι θέλουμε τέτοια προγράμματα και ότι για μας η συνεργασία με τις υπόλοιπες βαλκανικές χώρες πρέπει να έχει τη βάση της στη χρηματοδότηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Θα είμαστε, λοιπόν, πάντα στην πρώτη γραμμή, θα υπάρχουν περισσότερα χρήματα για τη συνεργασία.

Ε. ΕΥΣΤΑΘΙΑΔΗΣ (ΤΟ ΒΗΜΑ): Έχω δύο ερωτήσεις για τους δύο Προέδρους. Πρώτα στον Πρωθυπουργό κ. Κόστοφ: Η Βουλγαρία ενδιαφέρεται και η Ελλάδα υποστηρίζει την ένταξη της στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στο ΝΑΤΟ. Μπορείτε να μας δώσετε συγκεκριμένα στοιχεία, τι μέτρα ήδη έχετε πάρει, ένα χρονοδιάγραμμα μεταβολών τις οποίες σχεδιάζετε; Και η δεύτερη ερώτησή μου στον Πρωθυπουργό κ. Σημίτη: Άκουσα να λέτε ότι συζητήσατε το θέμα της αποφυγής διπλής φορολογίας. Αυτό το έχει επικυρώσει η Ελληνική Βουλή, αλλά όχι η Βουλγαρία. Τώρα τι πρόκειται να γίνει, γιατί κι άλλη φορά έχω ακούσει ότι αναμένεται η επικύρωση από τη Βουλγαρία.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Οσον αφορά το ερώτημα που απευθύνθηκε σ' εμένα, είπα ήδη στη δήλωσή μου ότι η Ελληνική Βουλή έχει κυρώσει αυτή τη Συνθήκη. Από πλευράς Βουλγαρίας υπήρχαν ορισμένα ερωτήματα, σε σχέση με φορολογικά θέματα που αφορούν τις μεταφορές. Διευκρινίσαμε ότι εμείς δεν είναι δυνατόν να επαναφέρουμε αυτή τη Συνθήκη στην Ελληνική Βουλή, η οποία την έχει κυρώσει. Αλλά τα θέματα τα οποία τέθηκαν, είναι θέματα υπαρκτά. Θα υπάρξει ταχύτατα ένα πρωτόκολλο μεταξύ μας και θα εφαρμοσθούν όλα όσα θα συμφωνήσουμε. Παράλληλα θα προχωρήσει και στη Βουλγαρία η κύρωση της Συνθήκης. Ήταν ένα θέμα -ας το πω έτσι- διαδικαστικό και συμφωνήσαμε και ρυθμίσαμε τη διαδικασία.

Ι. ΚΟΣΤΟΦ: Στην ερώτηση που απευθύνθηκε σ' εμένα, πρέπει να πω ότι η Βουλγαρία έχει θέσει ένα χρονοδιάγραμμα για την ένταξή μας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Βασικά σημεία αυτού του χρονοδιαγράμματος αποτελούν η ικανοποίηση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης μέχρι το 2001, με σκοπό την έναρξη διαπραγματεύσεων ένταξης το 2001. Ταυτόχρονα, εμείς έχουμε θέσει ακόμα πιο φιλόδοξο στόχο: Η Βουλγαρία να ικανοποιήσει τα κριτήρια του Μάαστριχτ μέχρι το 2001, έτσι ώστε να είναι έτοιμη να συμμετάσχει και στο Ευρωπαϊκό Συναλλαγματικό Σύστημα. Τώρα, όπως γνωρίζετε, η Βουλγαρία τελεί υπό συνθήκες Νομισματικού Συμβουλίου, δηλαδή, έχει ήδη επιβληθεί πιο αυστηρή χρηματοοικονομική και δημοσιονομική πειθαρχία στη χώρα μας. Ηδη, εδώ και ένα χρόνο εφαρμόζεται αυτή η πειθαρχία. Αυτό θα εξακολουθήσει να γίνεται και στο μέλλον. Εχω δηλώσει ενώπιον των Βούλγαρων δημοσιογράφων, θα το δηλώσω και ενώπιον των Ελλήνων, ότι φιλοδοξούμε από το Νομισματικό Συμβούλιο να περάσουμε στην Οικονομική Νομισματική Ένωση.

Τέλος, θέλω να ευχηθώ μέσω των Ελλήνων δημοσιογράφων, Καλό Πάσχα στο φίλο ορθόδοξο ελληνικό λαό. Μαζί θα γιορτάσουμε αυτή τη φωτεινή γιορτή. Εύχομαι να φέρει ευτυχία σε όλους.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Κύριε Πρόεδρε, θέλω να σας ευχαριστήσω εκ μέρους μου και εκ μέρους της ελληνικής αντιπροσωπείας για την υποδοχή και τη φιλοξενία σας. Και θέλω να ευχηθώ σε όλους, σύμφωνα με τα έθιμά μας, Χρόνια Πολλά και Καλό Πάσχα.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΙ: *Κι εμείς σας ευχόμαστε Καλό Πάσχα.*